

1835.  
55

Thorvaldsens Museums  
ARKIV.

Carissimo Papia

Non posso trovar meglio principio che quel che siamo tutti  
in perfetta salute e che il nostro viaggio è stato felicissimo, averi dividon-  
to l'anni delle nuove prima ma mi è stata impossibile, giunche non manca-  
no anzi occupazioni quando si viaggia con due piccoli creature quantun-  
que Alberto non sia neppure più in tal numero, come sapete il nostro  
progetto era di restare 3 giorni in viaggio e il 4<sup>to</sup> a Napoli ma abbia-  
mo fatto delle più lunghe giornate e giacendo una il 23 del corrente  
siamo arrivati in Napoli ove siamo restati 3 giorni e il lunedì  
mattina il 27 siamo partiti per Ischia il tragitto per mare si  
è fatto soffrire un poco a tutti, all'occasione di due piccoli saltan-  
to. Alberto si fatto delle resistenze per montare nella barca l'altro  
è stato più docile. Il clima di qui pare che soffisca a tutti  
ed è veramente un'aria superba e dalla mattina alle 6 fino alle 7  
della sera, ne profitiamo il più che possiamo, non voglio trascurare  
di raccontarvi il giorno della festa del buon Colonnello, ch'è stato un  
giorno di grande allegria per noi, e quel che la reso più allegro è  
stato il ricordarsi tutte le bontà che avete dimostrate per noi tutti,  
che veramente ne siamo infinitamente riconoscenti, non posso  
esprimervi il piacere e la sorpresa che si fatto il vostro fratello al

31/7/1835  
55



Monsieur  
Monsieur Thorvaldsen  
A Rome  
Via Salaria N. 54



AGOSTO

11



1835  
CC

mio caro Colonnello, e tutti e due abbiamo parlato molto  
 molto di voi, e di tutto cuore vi assicuro, e abbiamo baciato  
 i due piccoli da vostra parte, bevuto a tavola alla vostra  
 salute e a tutto quel che desiderate che nel medesimo tempo  
 e il vostro. Il Colonnello m'incarica di ringraziarvi molto  
 e anche io ripeto lo stesso non potevate scegliere ~~più~~<sup>più felice</sup>  
 simbolo che quel del ~~Re~~ l'araldo, l'Armonia e il nome  
 di Alberto, e Carlo che è <sup>una</sup> gran parte della nostra Armo-  
 nia e della nostra unione. Una delle novità interessanti è che  
 Alberto chiama Nonno che mi fa gran piacere, una indifferen-  
 te e come sapete che la Principessa è arrivata in Napoli  
 Domenica mattina il 26 il Colonnello era sortito per commissioni  
 e l'ha incontrata giustamente nel momento che arrivava venne in  
 casa e me lo raccontò, ma non mancò molto che la Principessa  
 unisse in persona a onorarmi e nel tempo che restò si ha  
 raccontato tante cose e cambiato tante volte di opinioni che sarebbe  
 impossibile di dire qualche cosa, il più che ha ripetuto e che non  
 vuol andare più in Roma ma sono sicura che la detto individuo  
 di farvi dispiacere, perché vedendo che restavo tutta indifferente  
 e al contrario le dissi che aveva ragione si era quasi cambiata,  
 insomma la sola cosa che mi si è fatto piacere e che si aveva  
 veduta <sup>in tempo</sup> e che mi si è portato i vostri saluti. Avete la bontà  
 di dare delle mie nuove a Mamma e dirle che ben presto rice-  
 verà una mia lettera, tanti saluti a M.<sup>re</sup> Bate <sup>maggiore</sup>  
 ringraziarvi da mia parte per il piacere che ho avuto di

vedere Vittoria tanto meglio come spero che continuerà,  
 e che mi raccomando di salutarmi molto come anche Elena  
 e i Signori Bate e tutti che domandano di me. Spero di ricevervi  
 ben presto del vostro nuovo e vi ringrazio di farlo, tanti saluti  
 e con amore da parte del mio caro Colonnello e tutti e due  
 si dichiarano di tutto cuore cari Papà



Scia il 31 Luglio 1835

Vostro aff.ma figlia  
 Lisa Paulina